

Zeitschrift: Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Herausgeber: Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Band: 52 (1964)

Heft: 45

Artikel: Allemagne : service social

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-270784>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CHEZ NOUS ET A L'ÉTRANGER

Le congrès de l'alliance internationale des Femmes à Trieste

Une nouvelle présidente de l'Alliance internationale des femmes a été désignée au congrès de Trieste (dont Mme Pearl Grobet-Sécrétan parle plus en détail ailleurs dans ce numéro), en la personne de la Begum Anwar G. Ahmed. Depuis vingt ans, cette dernière occupait un poste élevé dans le mouvement féminin du Pakistan et fut la première asiatique à présider la commission des Nations Unies pour la formation de la femme. Actuellement, la Begum Ahmed, femme de l'ambassadeur du Pakistan, habite à Washington.

La délégation suisse au congrès se composait de huit personnes, sous l'égide de Mme L. Rückstuhl. Celle-ci fut élue membre du comité international qui comprend des représentantes de vingt-deux nations.

ALLEMAGNE

Service social

Le « Bundestag » vient d'édicter une loi destinée à favoriser l'institution d'une année de service social absolument volontaire. Cette loi vise à encourager le travail bénévole des jeunes dans les asiles et les hôpitaux en versant aux parents pendant la durée de ce service l'allocation pour la formation professionnelle des enfants.

ÉTATS-UNIS

4

Du travail pour les retraitées

L'Association américaine pour le service volontaire s'est fixé pour but d'intégrer dans son activité également les personnes âgées, retraitées et en bonne santé. Elle a publié une brochure intitulée « Citoyens âgés, nous avons besoin de vous ! ». Nombre de femmes âgées travaillent déjà dans des hôpitaux où leur aide est très appréciée.



INSTITUT DE BEAUTE
LYDIA DAİNÖW

Ecole d'esthéticiennes
Place de la Fusterie 4 Genève
Tél. 24 42 10 Membre de la FREC



Une salle de bains 1 m²
pour week-end, chalets, studios, chambres, etc.

B. Petzold
40, rue de Berne
Téléphone 31 71 70 - Genève

Pour vos tricots, toujours les

LAINES DURUZ
Le plus grand choix de la Suisse Romande

OUVROIR DE L'UNION DES FEMMES AUX PETITS LUTINS
9, rue de la Fontaine - Tél. 25 35 66
GENÈVE
Confection soignées pour enfants

Une qualité...



...qui court les rues!

4, rue du Rhône - Genève

Sages élucubrations

Bon sens, simplicité, savon de Marseille

« Tel produit-miracle n'avait pas donné les résultats escomptés et je restais songeuse devant les boiseries de ma cuisine : on ne pouvait vraiment pas dire qu'elles fussent devenues éclatantes de propreté. A droite, en bas, ces vilaines taches jaunes n'avaient pas disparu ; plus haut, c'était une éclaboussure grise... bref, bilan décourageant au soir d'une journée de labeur bien helvétique (encore que la réputation d'extrême propreté dont se targuent mes concitoyennes soit largement usurpée, mais cela c'est une autre histoire). »

Songeuse, dis-je, puis soudain, mue par une inspiration que la suite de l'affaire permet de considérer comme géniale : pourquoi ne pas essayer encore une fois avec ce bon vieux savon de Marseille ? Le savon de Marseille, vous l'avouerez-vous ? me rend lyrique : présent dans tous les foyers depuis la nuit des temps, il évoque des petites mains toutes roses d'avoir été frottées longtemps, il rappelle les lessives de nos grands-mères et les draps blanchis au soleil des vergers, il trône à la cuisine, à la salle de bains, à la laverie, base inébranlable de l'hygiène familiale : on, ce soir-là je tenterai encore l'expérience savon de Marseille ! Je la tentai et me trouvai satte de ny avoir pas songé plus tôt, le savon de Marseille, cette fois encore, s'était montré à la hauteur de sa réputation !

Plus une tache, des surfaces nettes, brillantes, un vrai plaisir à l'œil et pour les muscles las.

La conclusion est aisée à tirer et bien d'autres l'ont fait avant moi, dans ce journal même ; peut-être ce numéro nous mettra-t-il en garde, une fois encore, contre la pression exercée sur l'opinion publique par la propagande commerciale (voyez la page de l'acheteuse). Trop souvent, il est vrai, les femmes (et les hommes aussi d'ailleurs), succombent sous le coup de fines insinuations et achètent... chez le dernier-dés des détergents ou la super-saute-indispensable à l'équilibre-du-menu-de-la-femme-moderne. Georges Dubamel déjà écrivait de bien jolies pages à ce sujet et, plus récemment, Roland Barthes démontre utilement les procédés publicitaires.*

Les choses simples, c'est clair, ne sauraient plus contenir personne ; on va au super-marché, on achète stérilisé et homogénéisé, on exige les silicones et la chlorophylle (bien que le prestige de cette dernière soit en baisse) et un disque n'est beau que de « haute-fidélité ». Mais si fort que s'exerce la pression de la publicité, il n'est interdit à personne de réagir et, avant d'acquérir, de réfléchir. Cette réflexion peut porter sur deux points, les catégories et la qualité.

En ce qui concerne les jouets, par exemple, ou les objets de loisir, il est évident que les plus coûteux et les plus luxueux ne sont pas ceux qui procurent le plus de plaisir, ou plutôt que celui-ci n'est pas proportionné à leur magnificence ; n'importe quelle maman pourrait en raconter long sur ce sujet ! Les adultes, il faut croire, ne diffèrent pas beaucoup des enfants dans leur soif de possession, l'opinion des voisins sur la voiture ou le manteau de Madame détermine souvent des déséquilibres dans les budgets et l'on s'inquiète, au fond, davantage de l'avis d'autrui que de ses envies personnelles réelles.

Il faut une certaine « sagesse » pour garder sa fidélité aux valeurs simples et bonnes, envers et contre avis et préjugés, et j'entends sagesse dans son sens antique où ce terme signifie une vision générale de l'existence. Mais elle porte en soi sa récompense.

* Roland Barthes : « Mythologies » (Seuil, 1957).

J. A.

ZURICH

Exploit sportif

Mme Regula Hug-Messner, de Zurich, pilote de ballon libre, a été la première Suisse et la troisième femme à prendre part à la troisième Sémaine internationale alpine de ballon, à Mürren. Elle a pris à part à deux courses et a parcouru 401 km. avec son ballon.

BELGIQUE

Dans les conseils et les autorités

Sur 23 647 conseillers communaux, il y a 440 femmes ; sur 5496 échevins, 66 ; sur 2663 bourgmestres, 28.

FRANCE

Travail temporaire

Il vient de se créer, à Paris, une Fédération nationale des entreprises de travail temporaire (FNETT) qui veut permettre aux femmes d'échapper aux inconvénients du travail interrompu au moment du mariage, d'une maternité, d'une maladie. Le travail temporaire a pour base la journée de travail complète, évitant ainsi le temps perdu en transports quand il s'agit d'une demi-journée.

La FNETT assure à ses membres tous les avantages sociaux des salariés et garantit à ses employées qu'elles peuvent cesser le travail quand bon leur semble à la fin de chaque remplacement, tout en continuant à faire partie de ses entreprises. Elle permet la réadaptation par des cours de recyclage.

VENEZUELA

A l'âge d'être écolière...

Mirna Escalona Pirela, fillette de 9 ans, est probablement la plus jeune institutrice du monde : elle a appris la lecture et l'écriture à son père et à d'autres adultes.

INDE

Election

Mme Indira Gandhi a été élue, sans opposition, au Conseil d'Etat, la Chambre haute du Parlement indien. Elle a fait ainsi son entrée pour la première fois dans une autorité législative.

Importantes réalisations sociales

Il y a actuellement en Inde 11 000 centres pour le bien-être de la famille et le planning familial.

BIENNE

Une conférence vivement appréciée

Les sociétés de langue française suivantes : le Groupe féministe, les Femmes protestantes, le Lyceum-Club, l'Union civique des femmes catholiques, les Coopératives romandes, la Société de dames israélites, auxquelles s'était joint, pour la circonstance, le « Verein zur Wöderung der Fraueninteressen » ont organisé, le 30 septembre, sous l'impulsion du Groupe féministe, présidé par Mme Henriette Gézat, une conférence, à la grande salle Farel.

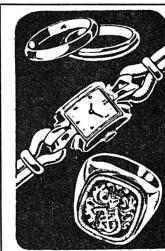
Mme Pearl Grobet-Sécrétan, de Genève, a bien voulu venir en notre ville pour nous entretenir de ce sujet : « Le rôle des organisations féminines internationales ». Jamais encore les « Welches » de Biel ne s'étaient dérangées en si grand nombre (120 dames et messieurs). L'excellente conférence a remporté un succès inégalé, entièrement mérité par sa sincérité, sa clarté et son don de persuasion. Les longs applaudissements de Mme Gézat, l'auront certainement encouragée dans sa tâche.

Réd. : Cette conférence paraît presque intégralement dans ce numéro.

BALE

Heureuse initiative

Plus de 500 éclaireuses de Bâle-Ville et de Bâle-Campagne entreprennent, à l'occasion de leur journée cantonale, une campagne de nettoyage des ruisseaux afin de les débarrasser « des déchets de la civilisation » !



Leon Smulovic

- HORLOGERIE
- BIJOUTERIE

Grand choix de montres, bijoux, chevaillères, alliances or.

Genève, Terrassière 5

Tél. 38 54 89

FRAISSE & Cie

TEINTURIERS GENÈVE

Magasins :

Terreaux-du-Temple 20 Tél. 32 47 35

Rue Michel-du-Crest 2 Tél. 24 17 39

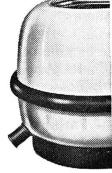
Boulevard Helvétique 21 Tél. 36 77 44

Magasin et usine :

Rue de Saint-Jean 53 Tél. 32 89 58

TEINTURE ET NETTOYAGE

Le séchage du linge n'est plus un problème !



En 2 à 3 minutes : 10 kg. de linge mouillé prêt à repasser. Toute la contenance d'une machine à laver est essorée à la fois ! Pour les grosses et petites lessives. Se place aisément n'importe où : évier, baignoire vide ou claire pour baignoire, etc.

Fr. 186,- seulement pour cette essoreuse électrique déjà vendue par dizaines de milliers. Demandez le prospectus gratuit au fabricant :

SATURN S.A., URDORF-ZURICH

Marie Madeleine-Jaeger

Esthéticienne

Spécialiste du massage manuel

Prix modérés

Place Chauderon 4 - Lausanne - Tél. 22 94 80

S'abonner à « Femmes suisses » est une bonne affaire

Meilleure encore si elle porte un

Chapeau "Marguerite"

Grand-Rue 1, Neuchâtel



FLORIANA

Direction : E. PIOTET

PRÉPARATION

au diplôme intercantonal de français

Toutes combinaisons d'assurance sur la vie

Assurances mixtes à tarif réduit pour les personnes de sexe féminin. Combinaison spéciale pour les jeunes mariées.

Institution neuchâteloise de droit public, créée pour encourager l'assurance et la prévoyance dans le canton.

AGENCE GÉNÉRALE : 3, RUE DU MOLE, NEUCHATEL - TÉL. (038) 5 73 44
34, AV. L.-ROBERT, CH.-DE-FONDS - TÉL. (039) 2 69 95

CAISSE CANTONALE D'ASSURANCE POPULAIRE - NEUCHATEL

Toutes combinaisons d'assurance sur la vie

Assurances mixtes à tarif réduit pour les personnes de sexe féminin. Combinaison spéciale pour les jeunes mariées.

Institution neuchâteloise de droit public, créée pour encourager l'assurance et la prévoyance dans le canton.